

Assicurazione RC – Certificato di assicurazione

Numero della polizza

COAB4I68005

Periodo assicurativo

dal 01.01.2025 al 31.12.2025

L'assicurazione viene automaticamente estesa per un ulteriore periodo, a meno che non venga revocata 3 mesi prima della naturale scadenza

Assicurato

Deutsche Bahn AG
Potsdamer Platz 2
10785 Berlino
Germania

Ulteriore assicurato

DB Cargo Czechia s.r.o.
Hlubinska 1378/36
70200 Ostrava
Czechia

Assicuratore

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l.
Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für
Liberty Mutual Insurance Europe SE Direktion für
Deutschland
Im Klapperhof 7- 23
50670 Colonia
Germania

Limiti d'Indennizzo

Indennità forfettaria per danni a persone e beni materiali

EUR 71.000.000

Per ogni sinistro
Per tutti i sinistri di questa polizza è stabilito un massimale in aggregato annuo pari a 1 volte l'indennità indicata.

In eccesso di
Indennità forfettaria per danni a persone e beni materiali

EUR 25.000.000

Per ogni sinistro

XL Insurance Company SE DE00044762LI

Confirmation for a liability excess insurance

Policy No.

COAB4I68005

Period of insurance

from 01.01.2025 to 31.12.2025

The insurance is automatically extended for a further period unless it is cancelled 3 months prior to the end of the cur-rent period

Named Insured

Deutsche Bahn AG
Potsdamer Platz 2
10785 Berlin
Germany

Additional Named Insured

DB Cargo Czechia s.r.o.
Hlubinska 1378/36
70200 Ostrava
Czech Republic

Insurer

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l.
Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für
Liberty Mutual Insurance Europe SE Direktion für
Deutschland
Im Klapperhof 7- 23
50670 Köln
Germany

Limits of liability

Combined single limit for bodily injury and property damages

EUR 71.000.000

Any one insured event
And one time in the annual aggregate.

Following underlying policy
Combined single limit for bodily injury and property damages

EUR 25.000.000

any one insured event

XL Insurance Company SE DE00044762LI

Seguendo la polizza locale di base
EUR 4.000.000

Following local policy
EUR 4.000.000

Annotazione

La presente polizza copre gli accordi internazionali ai sensi CIV, RIV, AIM, E.C. Regolamento n. 1371/2007 e le disposizioni ai sensi PIR nella versione attualmente operante Parte 2.3.2.3 relative all'assicurazione del traffico ferrovia-rio su infrastruttura RFI. Questa conferma è inoltre soggetta e conforme alle conferme relative alle Parti 2.3.2.3, punto 8 del PIR, che è stato dichiarato in data 29 novembre 2021 (si veda Allegato).

Annotation

This policy is issued in accordance with international agreement and regulations (e.g. CIV, RIV, AIM, E.C. Regulation n. 1371/2007) and with the conditions stated by PIR in the current version section 2.3.2.3 Insurance regarding trains circulation on RFI infrastructure. This confirmation is also subject to and in accordance with the confirmations regarding section 2.3.2.3, point 8 of the PIR issued on November 29th, 2021 (see attached).

Con riguardo alla presente conferma e al relativo contratto di assicurazione si applica esclusivamente la legge tedesca. Per controversie derivanti dal contratto di assicurazione il foro competente è esclusivamente quello in Germania in cui ha la sede la contraente.

German law shall apply exclusively to the interpretation of this confirmation and the policy to which it attaches. German courts shall have both jurisdiction and venue of any disputes arising out of this confirmation and the policy to which it attaches.

Per la polizza COAB4I68005 è vincolante esclusivamente il testo in lingua tedesca.

Only the complete German policy COAB4I68005 is legally binding.



Cologne, 22 November 2024

XL Insurance Company SE
per XL Catlin Services SE, Direktion für Deutschland
XL Insurance Company SE
per XL Catlin Services SE, Niederlassung für Deutschland



A. Kulling i.A. C. Heit

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l.
Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für
Liberty Mutual Insurance Europe SE Direktion für Deutschland

ppa.  i.V. 

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l. Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für
Liberty Mutual Insurance Europe SE
Direktion für Deutschland Im Klapperhof 7-23 - 50670 Köln
Tel: +49 (0)221 50 05 22 01 Fax: +49 (0)221 50 05 22 99

LSMEGERMANY01-